

## ATTENTION :

Cet avis de course en français est la **STRICTE** traduction effectuée avec un logiciel en ligne : donc certains mots, termes ou tournures de phrases seraient à adapter suivant le contexte par rapport à l'original.

### Avis de course (NoR)

#### 1. Règles

1.1. L'événement est régi par les règles telles que définies dans le Règlement de la Voile (RRS) 2021-2024.

1.2. Les règles actuelles de la classe internationale Hansa pour chaque classe s'appliqueront. Hansa Les règles de classe peuvent être trouvées à <https://hansaclass.org/> - répertoriées sous 'Technique'

1.3. Règlement(s) des courses 44.1, P2, 61.1, 62.1(a), 63.3, préambule de la partie 4 seront modifiés comme suit:

a) Les RRS 44.1 et RRS P2.1 sont modifiés comme suit : La pénalité à deux tours est remplacé par la pénalité d'un tour.

b) Règle 61.1(a) Informer les Manifestés est modifié : « la 'Protestation' de la grêle n'est pas obligatoire, mais devrait être fait dans la mesure du possible. Le bateau protestataire ne doivent afficher un drapeau rouge ».

c) Modification de la règle 63.3a) de l'audience de protestation : « un représentant de bateau à un Il n'est pas nécessaire que l'audience de protestation ait eu lieu au moment de l'incident ».

d) Le jury peut utiliser des sanctions discrétionnaires.

1.4. La règle C5 (Sailor Weight Equalization) de la classe Liberty s'applique.

1.5. Aucune prescription nationale ne s'appliquera.

1.6. Les règlements du Code mondial antidopage s'appliquent. Il est rappelé aux concurrents le Règles et règlements mondiaux de navigation concernant l'utilisation de méthodes interdites et substances contenues dans le Code mondial antidopage de voile. Drogue

Des tests peuvent avoir lieu pendant cet événement. Des informations supplémentaires sont disponibles à l'adresse <https://www.wada-ama.org>.

1.7. L'Autorité Organisatrice peut modifier le présent Avis de Course. Modifications apportées avant le samedi 14 octobre 2023, sera publié sur le site Web de l'événement:

<http://www.portimaochampionships.com> Les modifications suivantes doivent être affichées sur le tableau d'affichage officiel.

1.8. En cas de conflit entre les langues, le texte anglais prévaudra.

#### 2. Instructions de navigation

2.1. Les instructions de navigation seront disponibles sur le site web de l'événement

<http://www.portimaochampionships.com>

#### 3. Communication

Le tableau d'affichage officiel en ligne se trouve à l'adresse suivante :

<http://www.portimaochampionships.com>

Sauf autorisation préalable du comité de course, ou en cas d'urgence, un bateau ne doit pas émettre de transmissions radio pendant la course ni recevoir de radio

Les communications ne sont pas disponibles pour tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux appareils mobiles Téléphones

#### 4. Admissibilité et participation

4.1. L'événement est ouvert à toutes les classes suivantes :

☒ Hansa 2.3

☒ Hansa 303 personne seule

☒ Hansa 303 deux personnes

☒ Liberté

☒ Servo Liberty

4.2. L'événement est ouvert aux concurrents qui sont actuellement membres financiers de leur National Hansa Class Association ou International Hansa Class Association.

4.3. Les bateaux éligibles peuvent participer en remplissant le formulaire d'inscription électronique sur l'événement Site Web : <http://www.portimaochampionships.com> et payer les frais exigés.

4.4. Les inscriptions tardives seront acceptées à la discrétion du comité d'organisation.

4.5. Les restrictions suivantes concernant le nombre de bateaux s'appliquent:

a) Pour toutes les catégories, le nombre minimal d'inscriptions requis pour qu'une division soit Valide est de huit (8) bateaux.

b) Pour les classes servo, le nombre minimal d'entrées requis pour qu'une division être valide est de trois (3) bateaux.

4.6. Lorsque le nombre d'inscriptions pour une division n'atteint pas le minimum à la date de clôture de l'entrée, cette division sera combinée avec une autre Division compatible. Si l'une ou l'autre des divisions Servo n'atteint pas le niveau requis nombre minimum, les bateaux de cette classe ne seraient admissibles qu'aux prix de l'Open .class.

4.7. L'entrée des marins malvoyants sera limitée à la catégorie IBSA B2 ou B3 marins dans les divisions individuelles. Les marins malvoyants de toute catégorie peuvent : Concourez dans les divisions de deux personnes avec un membre d'équipage voyant.

4.8. L'équipage du Hansa 2.3 Single and Wide sera composé d'une seule personne.

4.9. Hansa 2.3 Les entrées Servo et Liberty Servo navigueront et seront notées dans le cadre de leur flottes ouvertes respectives.

4.10. Pour être éligible aux championnats Servo, la barre et toutes les feuilles doivent être Contrôlé par un équipement servoélectrique. Les servo-bateaux partiels sont réputés être Manuelle.

4.11. Les concurrents (chaque membre d'équipage) doivent présenter lors de l'inscription:

a) Leur permis de voile NMA valide qui mentionne la compétition, ainsi qu'un certificat médical (daté de moins d'un an) certifiant l'absence de tout Objection médicale pour participer à une compétition de voile.

4.12. Une autorisation parentale pour les mineurs.

4.13. Preuve d'appartenance au groupe Hansa.

4.14. Si nécessaire, autorisation d'afficher de la publicité personnelle sur le bateau.

4.15. Preuve d'assurance valide.

4.16. Concurrents de la division Hansa 303 Personne Individuelle qui souhaitent être classés en vertu des règles de Para World Sailing (PWS) doit présenter une preuve de PWS Classification. Un médecin classeur sera présent lors de l'inscription.

## 5. Classification

Les exigences de classification World Sailing ne s'appliqueront pas, à l'exception des classifications IBSA comme au point 2.2 ci-dessus concernant la déficience visuelle, et les classifications PWS relatives à Hansa 303 Personne seule comme en 2.13 ci-dessus.

## 6. Frais

6.1. Un concurrent peut participer à une classe pour une seule personne et à une classe pour deux personnes. Frais d'inscription

sont en Euros (€) et seront:

Frais d'inscription au cours avant le  
30 août

Frais d'entrée tardive à partir de  
1er septembre

Additionnel

Classe

303 personne seule 250€ 375€ 120€

2.3 Personne seule 250€ 375€ 120€

303 deux personnes 350€ 525€ 120€

Liberté 250€ 375€ 120€

6.2. Si le skipper d'un bateau pour deux personnes navigue également dans une division pour une seule personne, Le skipper n'a besoin de remplir qu'un seul formulaire d'inscription. Ils doivent payer 350 € - pour La division deux personnes (couvre à la fois le skipper et l'équipage) et un supplément de 120 € - pour la division unipersonnelle.

6.3. Si l'équipage d'un bateau pour deux personnes doit également skipper une autre personne seule bateau, puis l'équipage doit remplir un formulaire d'inscription séparé. Dans ce cas, ils ne font que Besoin de payer un supplément de 120 €.

6.4. Le comité de course fera tout son possible pour programmer des courses individuelles à des temps différents des courses à deux, pour permettre aux concurrents de participer à plus de une classe. Toutefois, le comité de course peut modifier cet horaire dans le cas où de conditions météorologiques défavorables.

a) Leur permis de voile NMA valide qui mentionne la compétition, ainsi qu'un certificat médical (daté de moins d'un an) certifiant l'absence de tout Objection médicale pour participer à une compétition de voile.

4.12. Une autorisation parentale pour les mineurs.

4.13. Preuve d'appartenance au groupe Hansa.

4.14. Si nécessaire, autorisation d'afficher de la publicité personnelle sur le bateau.

4.15. Preuve d'assurance valide.

4.16. Concurrents de la division Hansa 303 Personne Individuelle qui souhaitent être classés en vertu des règles de Para World Sailing (PWS) doit présenter une preuve de PWS Classification. Un médecin classeur sera présent lors de l'inscription.

## 5. Classification

Les exigences de classification World Sailing ne s'appliqueront pas, à l'exception des classifications IBSA comme au point 2.2 ci-dessus concernant la déficience visuelle, et les classifications PWS relatives à Hansa 303 Personne seule comme en 2.13 ci-dessus.

## 6. Frais

6.1. Un concurrent peut participer à une classe pour une seule personne et à une classe pour deux personnes. Frais d'inscription

sont en Euros (€) et seront:

Frais d'inscription au cours avant le  
30 août

Frais d'entrée tardive à partir de  
1er septembre

Additionnel

Classe

303 personne seule 250€ 375€ 120€

2.3 Personne seule 250€ 375€ 120€

303 deux personnes 350€ 525€ 120€

Liberté 250€ 375€ 120€

6.2. Si le skipper d'un bateau pour deux personnes navigue également dans une division pour une seule personne, Le skipper n'a besoin de remplir qu'un seul formulaire d'inscription. Ils doivent payer 350 € - pour La division deux personnes (couvre à la fois le skipper et l'équipage) et un supplément de 120 € - pour la division unipersonnelle.

6.3. Si l'équipage d'un bateau pour deux personnes doit également skipper une autre personne seule bateau, puis l'équipage doit remplir un formulaire d'inscription séparé. Dans ce cas, ils ne font que Besoin de payer un supplément de 120 €.

6.4. Le comité de course fera tout son possible pour programmer des courses individuelles à des temps différents des courses à deux, pour permettre aux concurrents de participer à plus de une classe. Toutefois, le comité de course peut modifier cet horaire dans le cas où de conditions météorologiques défavorables.

6.5. Les frais d'inscription sont payés en même temps que l'envoi de la demande d'inscription. Le  
Les frais d'inscription doivent être payés en suivant les instructions sur le site Web.

6.6. Les participations ne seront valables qu'à la réception du paiement intégral des frais d'inscription.

6.7. Les frais d'inscription incluront les événements de la cérémonie d'ouverture et de clôture, tous les événements sociaux

Soirées Réceptions, paniers-repas les jours de course, trophées et prix.

6.8. Les entraîneurs doivent également s'inscrire. Les frais d'inscription des entraîneurs de 100 € incluront le soutien Amarrage de bateaux, événements de cérémonie d'ouverture et de clôture, toutes les soirées sociales et préparer des déjeuners les jours de course.

6.9. Des billets supplémentaires pour les non-concurrents, les aides ou les invités peuvent être achetés pour 100€. Cela comprend les cérémonies d'ouverture et de clôture, toutes les soirées sociales

Fonctions. Veuillez noter les billets supplémentaires sur le formulaire d'inscription.

## 7. Publicité

7.1. L'Autorité Organisatrice peut exiger de tous les bateaux participants qu'ils présentent l'événement publicité du sponsor conformément au World Sailing Regulation 20, Publicité Code.

## 8. Horaire

8.1. Enregistrement et classification - Inspection et mesure de l'équipement

Date et heure Lieu de l'événement

Samedi 14 Oct

0900-1800 Bureau des courses d'inscription

0900-1800 Inspection et

Domaine technique de mesure

Dimanche 15 Oct

0900-1800 Bureau des courses d'inscription

0900-1800 Inspection et

Domaine technique de mesure

Lundi 16 Oct

0900-1800 Bureau des courses d'inscription

0900-1800 Inspection et

Domaine technique de mesure

1830 Sea Products Experience Lounge (en anglais seulement)

8.2. Un briefing des concurrents aura lieu le dimanche 15 à 10h00. Autre concurrent

Des briefings peuvent avoir lieu chaque jour de la régata.

### 8.3. Dates des courses

Date 1er avertissement

Signal, événement de classe

Dimanche 15 octobre 1330 Liberty et 2.3 Course d'essais

1400 303 Course d'essais doubles et simples

Lundi 16 Oct TBA Liberty et 2.3 Séries qualificatives

303 Série de qualification simple

Mardi 17 Oct TBA Liberty et 2.3 Qualifying Series

303 Double Série Simple

Mercredi 18 Oct TBA Liberty Qualifying Series

303 Série de qualification simple

Jeudi 19 Oct TBA 2.3 Qualifying Series

303 Double Série Simple

Vendredi 20 octobre TBA Liberty et 2.3 Final Series

303 Série finale simple

Samedi 21 Oct

TBA 303 Double Simple Série

À déterminer 2.3

303 Single et Liberty Medal Race

### 8.4. Événements sociaux

Date et heure Lieu de l'événement

Dimanche 15 octobre 1830 Cérémonie d'ouverture Hôtel de ville

Lundi 16 Oct 1830 Sea Products Experience Lounge Area

Mardi 17 octobre 1830 Ferme de produits locaux

Expériences

Salon

Mercredi 18 octobre 1830 Surprise Party Lounge Area

Jeudi 19 octobre 1830 Nourriture, boissons et

Expérience de danse

Salon

Vendredi 20 octobre 1830 Salon de fête de partenariat

Samedi 21 octobre 1830 Salon de remise des prix du championnat

8.5. Un maximum de 9 courses sont prévues pour toutes les classes Hansa.

8.6. Aucun signal d'avertissement ne doit être émis après 16h00 le dimanche 8 octobre 2023

## 9. Inspection de l'équipement

9.1. Les bateaux, y compris les bateaux affrétés, doivent être disponibles pour l'inspection de l'équipement conformément au calendrier des régates.

9.2. Les bateaux peuvent être inspectés à tout moment pendant l'événement.

9.3. Les voiles doivent être marquées conformément aux règles de classe en vigueur, sauf que les plus anciennes Les voiles avec l'emblème de la classe au coin de la clew seront autorisées. Voiles avec 100mm les nombres de voiles élevés ne seront PAS autorisés.

9.4. Les voiles utilisées sur d'autres bateaux affrétés doivent être conformes au RRS G3. Les numéros de voile sur les voiles du concurrent n'a pas besoin de refléter un bateau appartenant à un particulier. Si il existe une possibilité de confusion entre l'identification des voiles dans une classe particulière, l'inspecteur en chef de l'équipement doit indiquer quels numéros supplémentaires doivent être : être ajouté à la voile. La fourniture de ce numéro supplémentaire doit se faire au les frais du concurrent.

9.5. Tous les marins Liberty seront pesés avec tout l'équipement de navigation

## 10. Lieu

10.1. L'addendum A indique l'emplacement de la Marina de Portimão.

10.2. La zone de course sera située sur les eaux de marée du Rio Arade, en face de la Marina, ou sur la baie de Portimão comme détaillé dans les instructions de navigation.

## 11. Les cours

Les cours sont ceux annexés aux instructions de navigation. Les cours seront Windward/Leeward ou Trapezoid comme détaillé et illustré dans la Voile Instructions.

## 12. Jury international

12.1. Un jury international sera nommé conformément à la règle 91(b). Ses décisions sera définitif comme prévu dans RRS 70.5 et approuvé par le Comité du Jury Portugais.

## 13. Format de la course

13.1. Les classes Hansa 2.3, Hansa 303 Single et Liberty seront divisées en 2 ou plus flottes et naviguera une série qualificative (3 jours) suivie d'une série finale (1 jour) et une course aux médailles.

13.1.1. Si quatre courses n'ont pas été achevées à la fin des dernières qualifications prévues Jour de course La série de qualification se poursuivra.

13.1.2. Une course de série de qualification ne comptera pas tant que toutes les flottes de séries qualificatives n'auront pas a terminé cette course.

## 14. Notation

14.1. Quatre (4) courses doivent être complétées pour constituer une série.

14.2. Lorsque moins de quatre (4) courses ont été complétées, le score de la série d'un bateau sera être le total de ses scores de course.

14.3. Lorsque quatre (4) courses ont été complétées, le score de la série d'un bateau sera le total de ses scores de course à l'exclusion de son pire score.

14.4. Les scores seront extraits sans recalcul pour les divisions d'une seule personne avec un Classification Para World Sail.

## 15. Bateaux de soutien et sécurité

15.1. Les bateaux de soutien doivent porter un drapeau ou un autocollant d'au moins 200 mm x 300 mm. portant les lettres nationales ou le drapeau national, et visible des deux côtés du bateau.

15.2. Les autocars et les aides qui apportent des semi-rigides ou d'autres bateaux non destinés à la course sont demandé d'immatriculer les bateaux et sera tenu de se conformer à la législation locale.

15.3. Les bateaux de soutien accompagnés de chefs d'équipe, d'entraîneurs et d'autres membres du personnel de soutien doivent rester

à l'extérieur des zones où les bateaux courent à partir du moment du signal préparatoire pour la première flotte à partir jusqu'à ce que tous les bateaux aient terminé ou que le comité de course signale un report, rappel général ou abandon.

15.4. Les concurrents doivent noter que Portimão est un lieu en eau profonde et que l'eau et peut avoir froid toute l'année. Il est de la responsabilité de chaque marin de prendre les mesures adéquates des mesures visant à assurer leur sécurité.

15.5. Les concurrents qui doivent être hissés dans et hors de leurs bateaux doivent fournir leur propre élingue qui doivent être adaptés à leur taille et à leur poids.

15.6. Les utilisateurs de fauteuils roulants doivent obéir aux instructions du ponton et des capitaines à terre. et son équipe concernant l'accès aux pontons.

15.7. Les concurrents et les supporters doivent toujours fournir et porter une flottabilité approuvée une aide ou un gilet de sauvetage d'un niveau de flottabilité et d'une norme appropriés par rapport à la taille et les capacités de l'individu à flot ou sur des pontons. Il n'y a pas les restrictions relatives à l'utilisation des vêtements de flottaison individuels à gonflage automatique.

## 16. Accostage

16.1. Les bateaux doivent être gardés à la place qui leur a été assignée sur les amarres/marinas ou dans le parc nautique désigné.

## 17. Restrictions relatives aux halettes

17.1. Les libertés ne peuvent être retirées pendant l'événement, sauf avec et selon le Conditions d'autorisation écrite préalable du comité de course.



## 18. Équipement de plongée et piscines en plastique

18.1. Les appareils respiratoires sous-marins et les piscines en plastique ou leur équivalent ne doivent pas être utilisés autour des quillards entre le signal préparatoire de la première course et la fin de l'événement.

18.2. Les bateaux ne doivent pas être nettoyés sous la ligne de flottaison par quelque moyen que ce soit pendant l'événement.

## 19. Énoncé des risques

19.1. Les concurrents participent à l'événement entièrement à leurs propres risques. Voir RRS 4, Décision à la course. L'autorité organisatrice décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou des blessures corporelles ou des décès subis en conjonction avec ou avant, pendant ou après l'événement.

19.2. Les concurrents sont entièrement responsables de leur propre sécurité, qu'elle soit à flot ou à terre, et rien, que ce soit dans l'avis de course ou les instructions de navigation ou ailleurs réduit cette responsabilité. Il appartient au concurrent de décider s'il est apte à naviguer dans les conditions dans lesquelles ils se trouveront. En lançant ou en allant à Sea, un concurrent confirme que son bateau est adapté à ces conditions et qu'il est compétent pour naviguer et y concourir. Rien de ce qui est fait par les organisateurs ne peut réduire la responsabilité des concurrents ni ne fera les Organisateurs responsable de toute perte, dommage, décès ou blessure corporelle, quelle que soit la façon dont il peut avoir s'est produit, à la suite de la participation du bateau à la course. Les organisateurs englobent tous ceux qui aident à organiser la course et l'événement et incluent le l'autorité organisatrice, le comité de course, l'officier de course, les patrouilleurs et Beachmasters. La mise à disposition de patrouilleurs ne dispense pas les concurrents de leur responsabilités.)

## 20. Communication radio

Sauf autorisation préalable du comité de course, ou en cas d'urgence, un bateau ne doit pas émettre de transmissions radio pendant la course ni recevoir de radio

Les communications ne sont pas disponibles pour tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux appareils mobiles

Téléphones.

## 21. Prix

21.1. Les prix seront attribués dans les divisions suivantes :

21.1.1. Hansa 2.3 Champion du monde individuel

21.1.2. Hansa 303 Champion du monde individuel

21.1.3. Hansa 303 Champions du monde en deux personnes

21.1.4. Hansa Liberty Champion du Monde

21.1.5. Hansa Liberty Servo Champion du Monde

21.1.6. D'autres prix peuvent être attribués à la discrétion de l'Autorité Organisatrice.

## 22. Assurance

Chaque bateau participant doit être assuré avec une assurance responsabilité civile valide auprès de une couverture minimum de 250.000 euros par événement ou l'équivalent. Une preuve valide de L'assurance doit être présentée lors de l'inscription. Si ce certificat ne peut être fourni, l'OA peut souscrire une assurance appropriée.

### 23. Droit d'utilisation du nom et de l'image

Participant à cette course, le concurrent remet à l'Autorité Organisatrice, le International et l'Association portugaise de la classe Hansa et le championnat parraine le droit d'utiliser et de montrer à tout moment des images statiques ou animées, des films ou Enregistrement télévisé et toutes sortes de duplications de lui-même pendant le cours de Hansa Championnats du monde 2023.

Il donne également les droits d'utilisation, sans redevances, de sa propre image sur tous supports de tel événement.

### 24. Informations complémentaires

24.1. Pour de plus amples informations, veuillez contacter l'OA par courrier électronique:

[portimaochampionships@gmail.com](mailto:portimaochampionships@gmail.com)

24.2. De plus amples détails sur Portimão, y compris l'hébergement, peuvent être trouvés sur l'événement site internet:

<http://www.portimaochampionships.com>

24.3. Il est conseillé aux concurrents de consulter régulièrement le site Web de l'événement pour les mises à jour et avis, car il n'est peut-être pas pratique de contacter tous les concurrents inscrits ou potentiels.

## LÉGENDE

1. Bureau des courses
2. Parc à bateaux
3. Rampe de mise à l'eau avec grue
4. Grue pour mettre à l'eau les bateaux
5. Parc à remorques
6. Zone de course